

## Kaszárne bodejo zidane v-Bethlehem

Váras meszto dá za tou zidino

Preminouci eseterek vees-  
esér je vu Elks donni veesér-  
ja bila dána v-Bethlehem pri-  
sévsim szoldaeskim officérom  
i na toj veesérji je nas váraski  
Mayor Mr. Yeakle intereszánt-  
no vözglásenyé napravo. Na  
velko szásenoszt je officéram  
tou meo zglásziti i vesaszí  
eden plám notri pokázati, ka  
ka má Bethlehem váras naka-  
nyeno. Trno je potrejbno na  
kaszárne i grünt váras ksenki  
dá za té poszeo. Meszto je  
100x200 fuszov i lezsi pri nou-  
vom mosztej z ov kráj v Beth-  
lehem pri Prospect i Second  
Avenue-i. Tou szo navzoueci  
bodouci officerje z-szásenoszt  
jov vu znánye vzéli ár szo od  
toga nika nej znali. Likí Mayor  
nyim je píszo pokázto, stero  
je doubó z-Harrisburga vu ster-  
om je tou bilou proseno, ka  
je v Bethlehem potrejbno na  
kaszárne i drzselá sesé tou  
dati zidati. Zató je váras zdej  
te ksenki gor ponúdo tou mesz-  
to. Kak je zracsunno, zidina za  
kaszárne bi kostala od 175'000  
do \$200,000 i esi naszkori  
sztm oprávjto, te de za pou  
drújgo leto tá zidina zse pos-  
ztávlena.

## VNOUGO DECÉ POMOUCS DOBI OD KLINIKE

Vu Bethlehem trno dobro delo  
oprávľajo tak imenüvane Vi-  
siting Nurse kotrige, ár vnou-  
go decé májo na szkrbi i znymi  
vrét stírje vrásitelje i toj  
vszi ksenki szpunývájto tou  
szlúzsbo oni materam, stero  
szvoje dejte prineszéo na té  
klinike. Vszevküper 2479 decé  
jeszte pod nyigvo pazkov kak  
je zdej gláseno.

Zvón klinieske szlúzsbe szo  
1435 doumvo gor poískzale té  
nórszove i tej stírje vrásitelje  
kí szo poiménaj: T. J. Butler,  
F. J. Conahan, Samuel Stou-  
men i A. B. Hamilton.

Baby Health Station je od-  
prejta gojndno od 9 popoldnévi  
do 5. vóre vszáki dén zvón  
endele. Vnedelo szo vóre pred-  
poldnévom od 9 do 12 vóre.  
Baby Heald Station je na kükli  
Polk i 2nd Streets.

Szlovenszke matere szo gor-  
oprosene, ka naj tou kliniko na  
dale tak vu nñc vzemejo kak  
do eti maó, ár sztm doszta do-  
brote vesinjto szvojoj máloj  
deci i samé szebi tüdi.

## V Murszkój Szoboti nis- terni mozsácke nevejo, csi je lekteriski drot tüdi nevaren

Z-Murszke Szobote (Prek-  
murje) glászijo: — Komaj má-  
jo pár kédnov lekteriski po-  
szvejt Szoboesanci i zse zse je  
zgodíla prva neszreca i trno  
malo je falilo, ka zse je nej z-  
szmrtjouv szkonesala. Vu ed-  
noj cérkvi na kourosi je eden  
nálezsen mozsák z-nozsom zá-  
csao dregati lekteriskoga vlej-  
ka povitek. Gda je nozs vlejka  
kuferni dord szégno, je velka  
explocácia, potom pa krátek  
zapretek szhájao. Lekteris je  
tak moosno sztrouszo nálezsno-  
ga esloveka, ka je omedleti tá  
szpadno na pod. Z-vlejka szhá-  
jajoueci plemén pa je nyemi  
roké pouzsgao. Vu cérkvi bo-  
dounesim szé je poszreesilo  
omedletoga esloveka na pri-  
szebnoszt pobütiti.

## Dr. I Freed je vu 40 lejt sztaroszti mrou

V-Bethlehem je priso z Pitts-  
burgha 1914 leta.

Dr. I. Freed, kí je prebívo  
917 Delaware Ave., v Fountain  
Hilli i kancelajo je meo na  
strtom streeti pod 861 numerov  
je zdej vtork gojndno ob 7. vóri  
vu University of Pennsylvania  
spítalaj v-Philadelphiji vu 40  
lejt sztaroszti mrou. Pokojni je  
zse dugo bio betezen i vu Phi-  
ladelphijszke spítále szo ga  
preminouco szrejdo odpelali  
gde je zse predetim tüdi ope-  
racije doubó. Pokopálise je  
bilou v eseterek, márc. 24-ga.

## Szvoje zsené pejzeze je odneszo

Mrs. Samuel Dragovics,  
prvejsega Miller Hotel lasztní-  
ka zsená, kí szo pod 1620 E.  
4th streeti meli hotel, je szko-  
ron omedlejla, gda je preminou  
eso szrejdo sla vu eden Bethle-  
hemszki bank ino je sesela  
14,000 dollárov vözvėti, stero  
pejzeze je ona szvojejtí mozsej  
dála pred stírami mejszezi gda  
je ona k-Dragovicsi za zseno  
sla. Dragovics je zse pred trejmi  
kédnami odísao vu sztá-i  
kráj gde má zseno i esvetéro  
decé. Gda zse je ozseno, te je  
szsenszka esese vu Akron Ohio  
bila, gde je szsenszka gvanta  
baoto mejla. Pred stírami mejs-  
zezi, gda szta zse ozsenila, je  
ona szvojo vrejdnoszt vsze o lá-  
la i eti v-Bethlehem szta Hotel  
küpila.

Dragovics je tak posteni bio,  
ka je pejzeze vsze na szvoje  
imé v-bank polozso ali ka naj  
sze nyemi zsená vüpa, knige je  
nyej prejk dao. Pred trejmi  
kédnami szta Hotel oudala i te  
je on szvojoj zseni pravo, ka de  
on v-Elizabeth, N. J. sou, gde  
niksi drújgi biznisz küjpi. Ali  
vu tou vrejmeni je pa on sou  
v-bank ino je tam tou naprej-  
dao, ka je bankoszke knige zgü-  
bo ino je drújge proszo. Na  
drújgi dén je pa nazáj priso v-  
bank ino je cejle pejzeze vö-  
zvéo. Zseni je pa eszke szpí-  
szo, ka naj pejzeze pri roka  
má dokecs ka on nazáj nepride.

V-szrejdo je szsenszka sla v-  
bank i tam szo nyej pravli, ka  
je nyéni mouzs pejzeze vsze vö-  
zvéo. Na tou je szsenszka szko-  
ron omedlejla. Vesaszí szo po-  
licájom naznanili i tej szo zaes-  
noli preiszkávatí. Vö szo naj-  
sli, ka je Dragovics pred trejmi  
kédnami szebi sífkártó küjpo  
ino zse je odpelo vu Nemszi  
ország gde má szvojo familijo.  
Mrs. Dragovics je pa eti osztá-  
la i szamo 60 dollárov má pri  
rokaj.

## ZSENSZKA POKASTIGANA AR JE SZTREJLALA

Edna Mrs. RubyWallanca  
iména szsenszka je pred Bethle-  
hemszkgoga policájszkgoga szod-  
níka alderman Seeds-a bila  
posztávlena, sztém obtoszena,  
ka je z-szpüksov sztrejlala na  
lídsztvo. Na szoudi zse je za  
krívo szpoznala, ka je z-szpük-  
sov sztríla, ali sztém zse je  
bránila, ka je eden portugál  
steo notri vu nyéni hram vtgr-  
noti i toga je sesela zozagati.  
Plácsala je 25.00 dollárov pe-  
jnezne kastige ino je potisztom  
odpücsena bila, szamo ka je  
pükso na policájszvti mogla  
povrsti.

## KÉDNISKA KRÓNKA

### PREMINOUCSI KEDEN SZE JE NEJ ZGOUĐILO

nika, stero bi zse za intere-  
szántnoszt lehko raesunalo. Or-  
szága vu politicsom zsvlejnji  
zdej velka tíhoesa kralúje, ár  
z-Washingtona domou odhája-  
joueci politikuske szo esese  
nej meli prilike obraesunanya  
naprej datí pred szvojjmi ode-  
bérajouesimi.

Vu Washingtoni je zdej  
püsznoszt i práznocsa, ár edno  
pout ka szo záprli congresszú,  
sze je szkonesao zimszki szezón  
tüdi vu társasági.

Szamo republikánskoga pár-  
ta orszacska komiszia je osztá-  
la esese vu glávnom várasí, ka  
naj sze pripravljao na príseszt-  
noszt gledoucs i naj vöoznani-  
jo pártá kotríg goridánye na  
polejtno vrejmen.

Vu prvom rédi szo szkonesá-  
li, ka morejo farmerov razbur-  
jenoszt potíhsávati i z-tém pri-  
jétnim delom szo prezidenta za  
vüpali. Prezidentov véto je na-  
záj zadrzsao, ka bi zse farmer-  
bill na právdenszko moucs poz-  
digno i nyegov dzsáb je, ka naj  
farmere vözmírí.

Za toga volo szo na ocsi-  
vesztnoszt prineszli, ka prezí-  
dent i nyegova familija polejtno  
vakácíjo nindri na záhodí  
sesé szpunývati, ka naj dí-  
rektno vu vezálisece pride z-  
farmerami.

Na tou ga prej tüdi seséjo  
priszliliti, naj szvojo polejtno  
vakácíjo vszáki keden ednouk  
pretrgne i szpicese (gouvore)  
drzsi rázloesni krajín farne-  
rom.

### FARMERJE SZO ESCSE NITI ZVEDLI NEJ,

ka prezident med nyé sesé  
príditi i zse szo protestejrali  
prouti toni poglédnyeni. Far-  
merszki liszti szo napunjeni z-  
britkimi, nezadovolnimi vodi-  
telszkimi ártikulosami, vu steri  
protestejrajo prouti korte-  
sejranji.

Országa farmerje szo naka-  
nyeni, ka do Lowden-a kandi-  
dálivali vu pridouesem leti, kí  
je tüdi farmer, i od toga zse  
bojjto, ka bi Coolidge-ovo mu-  
szkanye znábidti poszlabsávo-  
Lowdenov párt.

Tou je zse gvúšno, ka vu za-  
esétki polejtnoga cejta rázloesni  
kandidátíni kandidátje vszi  
keoj prímejto k-deli i decemb-  
ra mo zse lehko vidli, ka steri  
politikuske zse boríjo oumor-  
no pri nisterni pártaj na kan-  
didácíjo.

Eto pout zse med republi-  
káncami Coolidge, Longworth,  
Lowden i Hoover befajo med  
szebom za Bejlo Hizso, med  
demokratami ete hip esese szmo  
stírje jesztejo. Smith, Reed,  
McAdoo i Richtie zse lehko  
raesunajo, ali tej ni Smith, pa  
ni McAdoo nemata oumorne  
mogoesnoszt na kandidácíjo.

### BATRIVNO LEHKO ZAMERKAMO

ka znotrejsnye politike tá  
tíhoesa vu níksem táli ne szlí-  
si na zvönejsnyo politiko, gde  
na blíznyo prísesztnoszt szploj  
cifraszti víhér esákajo.

Kellogg i Coolidge nigdár  
neodpüsztitá Callesovoj vládi,  
ka je Zdrúseni Drzsel zvonés-  
nyega minisztera dezavualíva-  
la, na lázsi zgrábila i esi je mo-  
gouese, zdej zse esese z-doszta  
véksov britkosztjov obrnéjo  
prouti Mexiki.

Pred pár kédni odposzláno-  
ga szkrivnoga memoranduma

vszebino szo esese itak nej pri-  
neszli na ocsivesztnoszt i niti  
tou szo nej nazvejsztili z-obád-  
vá dotiesniva országa prebí-  
válsztvom, ka: ka je odgovoro  
— esi je odgovoro — mexikan-  
szki government na tiszti me-  
morandum.

Vu vszákom poglédi je ocsi-  
vidno ka krízis vu polejtni  
mejszezi príhája notri, gda na-  
sega governmenta rokou nede  
mogao privéztati szenátus.

### NEJ JE NATELKO SZMECSENI NÁSZTAJ

z-Nicaragujov, odkée zdej  
zse niti glászov neobjávíjo no-  
vine. Nicaraguo je popolno ob-  
szédla Zdrúseni Drzsel szol-  
daesija, marinarsztvo i zdej je  
zse v-tisztom országi mirovesi-  
na i tíhoesa.

Na mejsztaj revolucionárje  
esese probajo eden-eden szla-  
bejsi napád, ali gde vláde trupe  
ne ládajo zs-nyimi, tá po  
prousznom notri masejrajo na-  
si szoldácke, steri "neutrálno  
zono" napravíjo z-tisztoza  
presztora.

Zdej zse bár na tou vrsení-  
jo, ka naj obádva pártá pred-  
szedníka odsztoupita nazáj od  
politike; ali da pa tou ne zna-  
menüje nika, ár zmosznozst  
pouleg nase vojszke obrambe  
nadale tüdi Wall Streeta  
szlúzsbeniecke drzsjto vu szvoji  
rokáj.

### VU BIZNISKOM ZSIVLEJNYI

sze táksi nevaren krízis pri-  
kazsjúje, k-steromi szpodobno-  
ga je vu zádnji lejtaj nej bilou,  
i steroga je zse dnesh niti go-  
vernment nej mogoucsi doli za-  
tajiti. Na príliko vu Clevelandi  
i vu Detroiti je eilon kritiesna  
sztáva. Lúdjé szo na desztéje-  
ro, pa lehko povejmo na szto-  
jezero brezi dela, i steri delajo,  
szí nemrejo postenoga zsvlej-  
nya zszlúzsítí.

Z-poszebnov sztrahotov esá-  
kajo polejtje vu automobilsz-  
kój indusztriji i szmirno betá-  
nye nadaljávajo med szebom  
nistere fabrike, ka steroga au-  
toja z-cejne naj vrejzejo doli  
vecs. Nega kédna, ka nebi  
szpádnola cejna edno-dvoj faj-  
te masínom, i poprejko szí na  
tou raesunajo, ka blízí auguszt-  
tusa na vszej masínaj nájmé-  
nye 20 percentov szpádnenya  
naszledúje na cejnaj.

Med táksimi násztají je nej  
mogouese i nevüpjajo vees od  
prosperitása guesati, od steroga  
szamo mí zse tisztoza hípa  
szpízali, gda szo nájbole na-  
galsúvali prosperitástva bláj-  
szensztvo, ka je tou szamo  
bluff i zdej, gda je vees nej  
mogouese z-prosperitásom za-  
pelávati prebíválsztvo, bolse-  
vizmusa nevavnoszt je tiszti  
platform, z-sterim republikáns  
kí párt i government bloudita  
ország.

### NESZRECSA PRI DELI

Vu Allentowni pri Penna.  
Power and Light Co. velke zí-  
dine zidányi zse je velka ne-  
szreca zgodíla, gda je v-tork  
popoldnévi z-100 fuszov vszi-  
koszti doli szpadno Daniel  
McGee delavec. Vesaszí szo ga  
vu Sacred Heart spítáo odpe-  
lali, gde je za pár pör, brezi to-  
ga, ka bi k-szebi priso, mrou.  
Drúgi delavecí szo tou neszre-  
cesó prvle nej vzéli na pamet,  
kak szamo te, gda je zse ambu-  
lance tá priso i vu spítáo pelao  
McGee-a.

## VELKI KABARÉ VU ÖNKÉPZÓ KÖRI

Zdej v-nedelo, márciusa 27-  
ga veesér ob 8.15 vóri Velki  
Kabará Veeseér príredí vogrsz-  
ki Önképzó Kör, na steroga je  
brez pára bogáti, lejpi i pre-  
bráni program vküper posztá-  
vleni. Na programi med veesim  
szledéési broji sztojto: Odprek-  
tek: naprejda Iván Dezsója po-  
vidna orchestra; Na szimfonise-  
ese (gramátiske) harmunike  
de igrao: Czipoth Vince; Kla-  
sziesne plesze naprejda: Gondy  
Mancika; Kupléje de naprejda  
vao: Csanda István; Na goszli  
szolo de igrao: Nagy Jenő,  
nouve vogrszke peszmi de  
szpejvala: Mrs. Csanda István;  
Balaton háborgása: na piáno  
de spilala Kertsmár Iluska  
Tárogató—Cello duette: na-  
prejdáta: Osvatic István i  
Donesztz Ferenc; národne  
peszmi de szpejvao: Iván Dezsó;  
"Pétör", vesznieska szkáz-  
zen: naprejda Polgár Eszti i  
Polgár Rózsí; lídsztvinszke  
peszmi premejs: naprejda Kó-  
ra Dalárda; na piáni szolo de  
igrala: Elek Margitka; nadale  
bode naprejda edna veszela  
spila, poiméni "Holdkórosok"  
vu sterog zszledéési spilali:  
Fuisz Antal, Novák József,  
Nagy László, Szilveszter Ist-  
ván i Csanda István. Konferá-  
livao de Osvatic István, kí de  
vu nepresztanom szmeji drzsao  
publikum cejli veesér.

Po szkonesanyi toga povíd-  
noga programa zse zacsne  
PLESZ, k-steromi de muzsiko  
Iván Dezsója na nouvo nasztá-  
vlena povídna orchestra obszli  
szávála. Notrisztoplejnya tiki-  
ti cejna 75 centov. Vszákomi  
porácsamo, naj poglédne té  
zvónréda lejpi program, stero-  
ga de plesz tüdi naszledúvao.

## MRTVO DEJTE SZO NAJSLI VU WILSON VÉSZI

Edno mrtvo dejte szo najsi  
v pondéjlek vu Harry Spence  
peovnici, kí hram na 2215  
Front streeti má vu Wilson  
vézi — pouleg Eastona — i  
máti toga deteta je pa nyegva  
hesí Eszter stera je 14 lejt szta-  
ra. Dejte je rodjeno bilou feb.  
22-ga etoga leta. Dekla dvá  
Eastonszkiva pojba kríví za  
nyéno nevalo.

## SZMETÁR JE 1500 LÚJDI OBRÁNI OD SZMRTI

New York, márc. 23. —Eden  
szmetár, poiméni John Kreher,  
kí je szebi eden szloboden dén  
vzeo preminouco nedelo, je na  
szébe oblejko nájbongsi gvant  
ino je sou vu théater, naj vsz-  
vao edno lejpo spilo on tüdi, nej  
szamo bogáti goszpoudje pa  
dáme....

Kak je szedo na balkoni ino  
je szvoj zgornji kaput seseo  
dojszlejesti, je gori poglédno i  
zaglédno je, ka ober nyega zse  
z-pleménom gorí. Vesaszí je  
gorí sztano i je doli sou k-gosz-  
larom, steri szo veszelo ígrali  
i eto je pravo tam navzouesemi  
publikumi: Proszim vász, ne  
presztraste zse. Máli ogen  
jeszte vu etom théateri. Vszáki  
naj lepon mirovno vöide i vidli  
te, ka zse nikomi nezgodí niksá  
neszreca.

Na podiumi szo zmejnjarje  
spilali dale, goszlarje szo pa  
ígrali "Thinking of You". Na-  
vzoueci bodouci 1200 moskov  
i 300 zenszke pa je pomali vö-  
odislo, po sterom szo zmejn-  
nyarje i goszlarje zse tüdi tam  
povrgli meszto ino szo vöod-  
bejzszali. Za pár minut szledi je

## Fájna goszpoda kak právdédavci

Mí szmo nej verniecke ni bí-  
ji, pa ni preklynanyi i od nase  
sztráni szmo na tom, ka naj zse  
od toga oboujega vöognemo.

Ali esi zse eden nas szpoz-  
nánec bije, ali preklyná, záto  
nyemi dönok ne zselejmo pe-  
klénszkgoga ognya kastigo, pa  
ni temlice globocsíno. Ali da  
je pa ete orszáj napunjeni z-  
szkazlívami, farizeusami, steri  
vino pijéjo i vodou predga-  
jo ino steri pörgarsztvi noucs  
pa dén regulejrajo.

Dühovniecke, sterim je mirüj  
i lübéznosztí vesenyé i toga  
glasúvanye mestrija, navdüse-  
ne sziesce, predge drzsjto prouti  
preklynanyi i bítti, právdédá-  
vajoueci goszpoudje pa szo vu  
országá vszákom konti právdo  
prineszli prouti preklynanyi.

Na pa poglédnimo bár, ka  
tá fájna goszpoda vu kakso  
formo kázse példo pod nyuvim  
ravnavsztom zsvouesemi  
prousznomi lídsztvi

Vu New York drzselé právdé-  
dávcoo hizsi (legiszlaturi)  
je Hutchinson republikánszki  
poszlánec etak na fájni i pre-  
bráno guesao od gouvorna:  
"Governor z-szvojjm lejpiim vu  
bár-room (kresmou) valon  
glászom guesá k-lúszvti prouti  
prohibiciji. Té bogáti kresme-  
ní glász za zsedne napraví pre-  
bíválsztvo, ár mené tüdi za  
zsednoga napraví. Té glász je  
rávno táksi kak kanásza glász,  
steri szvinyé zové. Kanász zové  
i szvinyé bezsjto k-kanás-  
zsi".

Bloch poszlánec je etak od-  
govoro na té jáko cesedne i  
prebráne recsi: "Jasz nevém  
tak, kak Ví, ár szam jasz esese  
nej szívo med szvinými."

Tásko modríjo guesíjo gosz-  
pódje vu New York drzselé  
právdédávcoo hizsi med sze-  
bom, ka naj má lídsztvo príli-  
ko na vesenyé.

Ali vu Washingtoni persze  
szkoron vu vszákom esinejnji  
naprejhodíjo i tam malo bole  
po fájnóm doubi ide tanácsiva-  
nye tüdi.

Pri ednom razprávlányi je  
od toga bio gues, ka esi naj  
zapréjo ali odprejto povrzsejo  
théatre po nedelaj vu Washing-  
toni.

Nisteri düsevní fékerje, pa  
eden sereg kongresszman féke-  
rov po vszákoj cejni szíve nede  
le seséjo napraviti vu Washing-  
toni.

Bloom new yorski kongressz  
man je pri ednoj príliki na  
krotki zamerkao, ka je Texas  
drzselé ku-klux blue poszlánec,  
Mr. Blanton eden zamázani i  
lazslívi fráter.

Blanton, kí je zaisztino eden  
zamázani fráter, zse je za  
zbantúvanoga obesúto na tou  
málo omiljávanye i je pocsó za  
vüja miszter Blooma. Potom  
je poprejmo bítte posztanolo  
med szívimi i nej szívimi ino  
Rev. Harry L. Bowlby, széd-  
moga dnéva szvéteov eden glá-  
ven dühovník je tüdi nej mo-  
gao na pokoujti osztáti.

Postúvani Bowlby dühovník  
je persze záto tam bio, ka naj  
szíve nedele akcijo bráni i  
podpéra, vejm je tou nyegova  
mestrija, ka naj düse obráni.  
Pouleg szvoje mestrije je pa  
tak vöodébro med navzouesi-  
mi ednoga nájménsega eslove-  
ka, ednoga stenografusa, komi

(Dale na 3-tjem sztráni)

zse cejli théater vu pleméni  
sztao. Csi té szmetár nebi bio  
tam, zagvúšno bi vnozsíno lúj-  
di zgrelo tam.

# AMERIKANSZKI Szlovenčov Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

**SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY**  
 Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc.  
 John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.  
 512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.  
 Telephone 2940

**NAPREJPLACSIŁA CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:**  
 Na cejlo leto ..... \$2.00 For one year ..... \$2.00  
 V Jugoszlávijo ..... \$3.00 For Jugoslavia ..... \$3.00

Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879.

## "SZÍVA PRÁVDA" VU NEW JERSEY DRZSÉL!

Kak szo zvoutali i dojzvoutali ono právdeporácsanye stero bi szívoj právdi konec znamenúvalo vu New Jersey-

Z-Trenton, N. J. glászijo: —  
 Biró P. Ernó, New Jersey drzséle jedini vogrskoga ploda poszlánee, je predlozso notri pred drzsélszko poszláncov hizso ono právdeporácsanye, stero bi szívim právdam konec znamenúvalo, csi bi preminoucsesga pondelka na vecserásnyem gyülejsi zvoutali. Pa je zvoutala poszláncov hizsa tou právdeporácsanye. Zvoutala je vecsina, ali da pa terrori popúsztécs, steroga szo hipokritni, szkazlivi poszlánci navájali na szlabejsesga karaktera persoune, szo odsztoupili nisteri, prvle kak bi sze konecsni nász haj vözglászo.

Poszláncov hizse pondelszka szeja (ülés) je bila doszegamao edna nájbóle intereszántna, od steri maó poszlánci szeje drszíjo. Vszáki poszlánee je navzoucsi bio na szeji, zvün ednoga, steri je betezsen. Gale-rijo (karzat) i szpoudnya szedelicsa szo popolno dopunili nálezsni i manyikúvajouesi lüdjé. Divatoske dáme i elegánski goszpoudje szo szi dáli eden drüjgomi randevu, vu právdeporácsanye hizsi.

Vecsér 8 vóra je bila, gda je vszáki na szvojem meszti bio i Siracua hizsni predszednik je oudpro tanácsivanye. Deszétpetnájszet mále znamenitoszti porácsanyov szo szprejéli brezi vszákoga véksegá stükanye. Na esarnoj tábli sze je szkázao A 1 broj, stero numero je Biró P. Ernója vogrskoga ploda poszláncá porácsanye doubilo pri szpelávanyi.

Biró poszlánee je sztano gori nájoprvm guesat za szprejétev porácsanya. Ali navzoucsi velki "goszpodszi" publikum je nej bio nagiben potrejb ne tihocse obdrzsati i tak je pri sziljeni bio predszednik goszszte vödposzlati z-tanácsnice. Nego na galeriji je vszáki lehko prevzéó meszto i tak je publikum tüdi navzoucsi bio pri debati, tanácsivanyi.

Po vözszpráznenyi tanácsnicé je Biró P. Ernó znouva zaesno szvoj gouvor. Navdüseno, z-vogrskov batrivnosztjov je guesao od toga, ka po razmejnyí vezdaj vu valánoszti bodou esoj, pred 147 lejtami prinese noj nedelszkoj právdi je drzséle vszáki jörgar, sztancsar právde prelomec vszáko nedelo.

Po nyegovom velkom, objektivnom gouvori szo ednozadrüj gim sztanolí gori i guesali poszlánci, kí szo zvün dvá vszi za szprejétev porácsanya guesali.

Po szkonesanyi gouvorov je na voutanye prisó réd. z-29 voutomami prouti 28-im szo szprejéli porácsanye. Ali na tou sze je edna vekivecsno nepozábna i szramotna szkázén zgodíla. Prvle kak szo vözglászili dojdáni voutomov vküpnoszt, nisterne poszláncé szo szkazlívci isztinszko terrorizej rali i prisziljávali szo ji na szpremenítev nyuvi voutomov. Dvá szta nazáj potégnoła szvoj szprejétni voutom i k-proutnomi tábori szta sze pridrüjzila.

(Dale na 3-em sztráni)

## STRAND

(Pred etim "Diana")  
**BETHLEHEM, PA.**

Lepou predelani Mozi  
 Spila vecsér od 7. i 9. vöre

Márciusa 28-ga zacsétkom  
 Pondejlek:  
 "SZVÁDBENA PESZEM"  
 Tork i Szrejdo:

"TA MACSIJA"  
 Tou je eden jáko sztrzen kejp importejrami z-talianszkoga z-engliskim napiszom

Csetertek:  
 "INDASNYA I NOUVA LÜBÉZEN"

Pétek:  
 "TE METAJOUCSI"  
 Buster Keaton te nájkomikuskú mozi künstlar.

Szobota:  
 "POZSAR"

L. P. KARDOSHA VÖ-  
 POSZLÜHSANYE

L. P. Kardosh "Szlobodna Reics" szlovenszkoga vödávni-ka reditel, je v pondejlek vecsér na vöposzlühsanyi pri Alderman Benz-i pod \$2,000 zagvüsanoszt bio djáni za prvo tozsbo i pod \$1,000 za drüjgo tozsbo, ka je bankoszko právdo zbantüvao.

### Michael Palásthy

827 E. 4th Street  
 BETHLEHEM, PA.

Opráviam vszeféle lekte risko delo z-garantéranyom Primeni sze dobijo nájbougsi globi v-poszvejte i szkaxa lekeriska náprava, stero sze pri hrámi i biznici náca.

ZSALÜVANYE

Vu Strand Teáteri zsálüvanye jeszte! "Maesija" napredávanye príde márc. 29-ga i 30-ga v tork i szrejdo.

Trouje decé je na szzirotinsztvo prislo, vu velkoj nevouli, na ednoga sztároga i ednoga mládoga vucsitela gorikucsárjenye zavüpani. Pouleg jeszte prelejpá deklinszko szprávisese, kama bagátčov deca hodijo. Laurrett, ednoga bogátoga grofa dejte sze je szmilüvalo nad tejmí szziroticsami ino pouzvalo na edno spilo, gde je ognya spila tüdi bila. Edno szziroticsé sze je pri tom oranilo, te grof i edna osznovitelkinya bezsüjo naj obránijo tou szziroticsé i od tej maó sze zaesne nájbóle zsálosztna i povidna zgodovina té trouje szzirotne decé zsálosztna zgodovina. Zagvüšno poglednite té prelejpi film i nepozábte dátum: Márciusa 29-ga i 30-ga.

NA ODAJO

V Hellertowni eden duplíski leszeni hram. Jeszte v nyem voda, gás i toploga lüfta kúrnjenje.

Zvedávajte pri  
**SAMUEL PAULOVICH-i**  
 1021-23 First Avenue  
 Hellertown, Pa.

### Csi vam je potrejbno

NA LEJPE KORINE

za Gosztüvanye  
 za Kraszitje  
 za Kincsanye

i vsze drüjge potrejbosine!  
 Prídte knam, prinasz dobítá lejpe, dobre i fál i vecsazá

**T. M. HOGAN**  
 KORINAR

331 South New Street  
 Bethlehem, Pa.  
 Telephone 3209

# BOYS' Confirmation Suits

## --ready at Refowich's

When your son is confirmed you want to see him look his best; so do we—its an important event for him, and when he stands up before the public, he's going to want to be well dressed.

We've made special preparations for outfitting these Boys

Here Is Bethlehem's Largest Selections--and Lowest Price

New Styles—  
 New Woolens—  
 Complete Ranges

# 2-Pants Vest Suits

featuring Refowich's De'uxe Qualities at

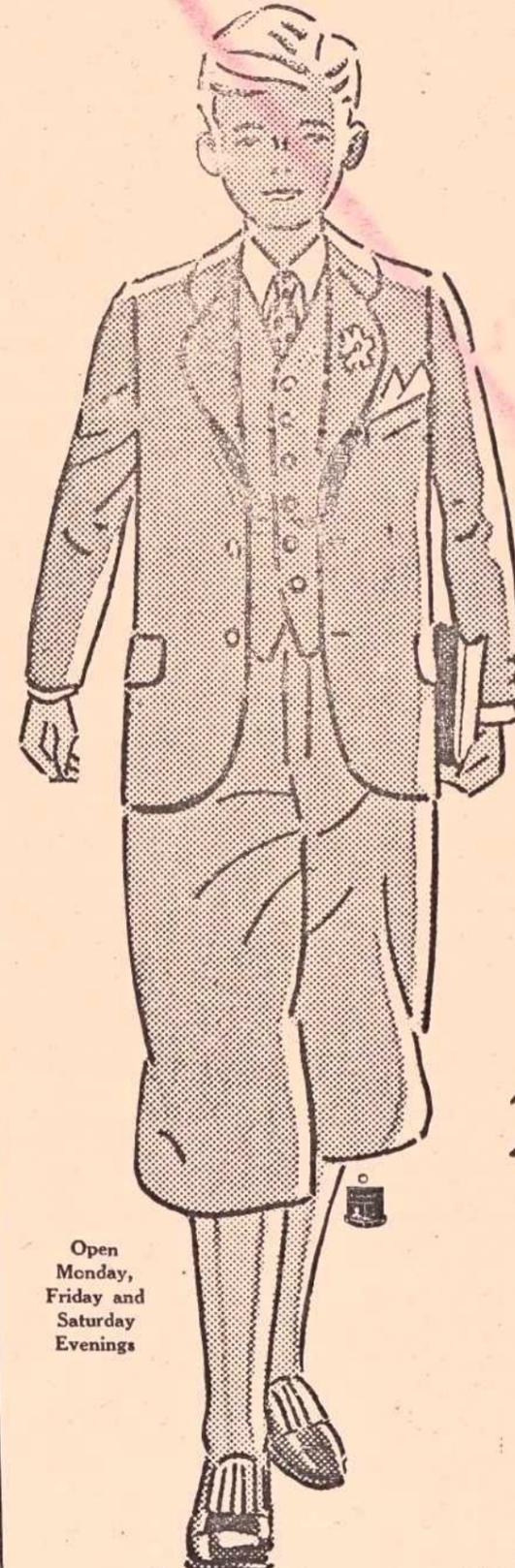
# \$15      \$18      \$20

Other 4-Piece Vest Suits \$6.95, \$8.50, \$10.00, \$12.50 up

Kaynee Shirts & Blouses      New Ties 50c \$1      Boys' Caps \$1 \$1.50      Boys' Hosiery 50c 75c      Belts 25c up

# Refowich's

CONFIRMATION SUIT HEADQUARTERS



Open Monday, Friday and Saturday Evenings

Young Men's Confirmation Suits with extra trousers

**\$15      \$20      \$25**

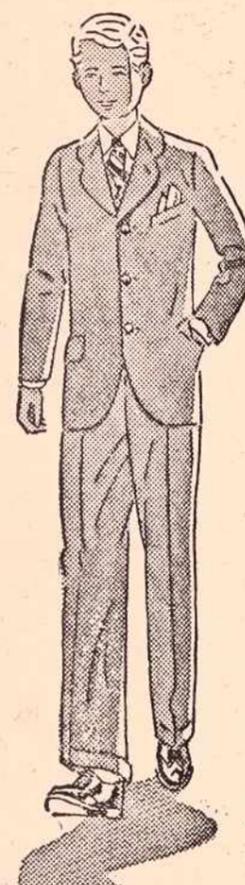
"Always Reliable"

**NEW!**

For the Smartly Dressed Boy

wears a "Cravenette" three-button single-breasted suit in a gray or tan herringbone, plaid or jacquard weave, with these style features:

- (1) The rounded collar lapel
- (2) Wide button spacing on the coat
- (3) Bottom of coat very rounded
- (4) Straight, loose-hanging back
- (5) High cut vest
- (6) Full cut golf trousers or wide-bottom long trousers.



**FAJNA GOSZPODA KAK PRAVDEDÁVCI**

(Dale od 4-ga sztrána.)

je goszpon diuhovnik doli vzeo ocsale i potom sje je poszkrbo, ka je te neduzsen stenografus meszto glazseni ocsalov — szíve ocsale doubó.

Potom pa je te junáski diuhovnik ednoga L. B. Schloss iména esloveka od tla vrgo i szamo je te povrgo boj, gda je edna navzouesi bodouca metodistka dáma mejla kouzso na obrázi, ka je Jezusa zvala na pomoucs, stera je etak szkri csala: "Jezus, presztavi tou bitje." Na tou je bougaten Jezus rejszan konec napravo bitje.

Ka goszpon diuhovnik zakaj je rávno z-nájszlabejsem eslovekom zacsno bitje, tou je nej sseoo razloziti po fightanyi. Znábidi, ka je jedino z-krs-csaszke libéznoszti premejno vó ocsale z-szivimi ocsámi, mogoucs, ka je szívi nedel protí-vajoucs sztrasilo sseoo z-szivimi ocsámi oznamejnti, ali novine szo zató tak szpízale od toga dogotka, ka je nej bílou kakse velke kurázsije v-deli.

Na strti dén pa je té szvéti bozi pasztér tak vózglászo, ka je on szamo prijati sseoo edno ga esloveka rokou, ár sje je bio Ali novinpiszátelje szo ednoglaszno vózglászili, ka lazse diuhovnik, ár je zaisztino doli vzeo stenografusa ocsale, prvle kak je nyemi szíve ocsale tá oszoulo.

No tak sje loudijo országa goszpoudje i bozi pasztérje, steri szíve nedele seséjo notri szpraviti vu Zdrúzsene Drzséle, steri právde prineséjo prouti grbionsesini, preklinyanyi, bitji i bozsnim návadam.

Ki sje zná zbugosati, naj sje zbugosa z-tej dobri péld.

**NA ODAJO**

Na dobroga trzstva groszeri i butcher baota za drújgoga dela voló je vcsasz na odao. Atresz sje lehko pozvej vu reditelszti, 512 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

**AMERIKANSZKI GOTOVIPENEZ DOLLÁRE**

plácsamo vó tam prejk vu steromkoli vársi ali vézsi, brezi dolipotégnyenoszti, po posti ali pa po telegráfi.

**SIFKARTE** odávamo na stero koli ímijo, za právo cejno.

**ZA VLOZSBE** 4-ti percent interesa placsújemo.

**KISS EMIL Bankhizsa**  
Fourth Ave. at 9th Street  
New York

**FRÁSZ PÉTER**

poprejtkno poznáni szlovenec vsz vóobslúzsi, gda pridete vu

**NOLAN-CONCILIO ZSELEZNO BAOTO**

Trzsimo vszefelé szemen za ogradeseké, lopate, grable i vszáko ské, stera je vu ogradeseki potrejbna.

— Primejrna Cejna —

**Nolan-Concilio**  
HARDWARE COMPANY  
232 E. 3rd Street, Beth., Pa.  
Telephone 3094

**CHICAGO, ILL.**

**Naznánye**

Prvo Chicago-szko Vogrszko Szlovenszko Betezsne Pomága-joucs Drústvo Chicago, Ill.

Nasztaвлено je vu Chicago-i 1920 leta, Novembra 14-ga, szvoje rédne gyúlejsze obrzsa-va vszáki mejszee prvi tork veesér ob 8 vóri vu Národnom Halli, 1802 S. Rosine Ave. Chicago, Ill.

Tou odzgoraj imenúvano Drústvo rédni kotrig má 145 i gotovi pejnez má 5,901 dollár. Notrisztoplejnya cejna vu tou Drústvo je: od 16 lejt do 25-ti \$1.50, od 25 do 35 \$2.50, od 35 do 45 \$3.50. Na tou Drústvo plácsa za betezsno pomoucs 6 kédnov, na keden 10 dollárov, ino 7 kédnov na keden 5 dollárov. Mrtelnoszti plácsa 200 dollárov, eden Lemozin i Drústva Vejnee. Za tou kotriga plácsa 1 dollár na mejszeesno placsilo.

Tak postúvani Szlovenje glédaite, ka bodete kotrige tomi goridoucseni Drústvi kak najprvle, za stero szebi i vasoj familiji haszek vesiníte, stero je nej vees kak réd ino duzsnozst za postene Szlovene.

Toga odzgoraj imenúvana-ga Drústva esesztnice szo:

Károll Gáspár predszedník; Ballek István podszedník; Kozár Terézia 2-gi podszedník; Horváth Ballás szekretár; kí vsze Drústvene knige szpeláva. Átresz je 5841 S. Shields Ave. pri kom sje nouve kotrige túdi lehko glászijo, tak túdi pri sterojkoli rédnoj kotrigi. Németh József penezni titkár; Mike Novák notáros.

Trusti szo: Kálmán Zsilavec, Alouis Lázár, Merkl István. Raesunovpazitelje szo: Horváth István, Ballek János, Tallaber János. Dveripazitel: Balazsiez Mihály. Drústvazitel: Jakies István. Doktor je: Dr. A. C. Halmos, 441 Fullerton Parkway, Pphone Diversey 1739.

**Mária kralica i Amerika**

"Detroit Free Press" píse szledési ártikulus od román-szke kralice:

"Mária románzka kralica je trno csemerna na Ameriko. Po z-veritni krougov prisévi glászaj je prejk kralice esese nej vsze vóbovejdala od Amerike. Csi je kralice vu csemeráj do eti mao nej vesinila tákse, stero bi znábidi ona száma túdi pozsalúvala, tiszto lehko Avarescu miniszter-predszedni kí zahváli, kí je zdaj z-tém zaposlávani, ka naj oli vleje na zburkano válovje.

Obprvim nájmre Mária kralice jáko bozsno previdejnye má od amerikanszko-ga humoriskoga obesúta, — tomi má zahváli, ka sje je nyéno amerikanszko poglédnyene cilou neverjétno za krátek eajt na cirkuszki i ka sje toga dosztá-ja: na amerikanszki cirkuszki nivo pogrouzo.

Potom právi Mária, Amerika ne postúje zadoszta odloucsene plemenitáse. Po nyénom stímányi vu viziki szlúzsba-j bodoucsi lúdjé trno malo znamenújejo vu etom nasem mládom zsítki. Ár, právi kralice, ka naj csákamo od ednoga ták-sega národa, steri po krsztnom iméni imenúje szvoje-ga prezidenta ?

Prvle kak kralice -vu csemeráj vkúper szpotere vu palacsi vsze porcelanszko poszoudo, naj nam dopúszti, ka onomi previdejnyi dámo obrkanye, ka sje je tí níksa zblouda zgodila: Amerika je prejk mére doszta csákala od kralice, kralice pa je od Amerike trno doszta csákala.

Prvle kak je eszi prisla, telko szo píszali i glászili naprej od nyéno-ga demokratsenoga obesúta, ka szo amerikanci opravieseno tak miszlili, ka do sje lehko szploj direktno dotí-kali zs-nyouov, zavrzszenov etiketni regulov i ka de sje kralice tomi veszelila.

Od drúge sztráni pa szi je kralice gvúсно tak miszlila po tiszto, stero szo nyej notri na guesali, ka sje nyej szamo trbej szkázati, more sje zaszmejáti i Wall Streeta gasze sje vesasz goriodpréjo. K-tomi, ka naj sje amerikanszki dollárje genejo, vees trbej, kak edne kralice hipokritno zaszmejanye. Ka naj Románia poszójilo dobí od Amerike, k-tomi vees trbej, kak nyéno plemenito gesztikulejryane. Csi bi kralice med-národnó pejnžno sztávo bole poznala, csi bi na menyé bíla kresztranna száma szebom i

**SZIVA PRAVDA**

(Dale od 2-ga sztrána)

Tak je potom z-30 voutomami prouti 27-im bukno lo právdeporácsanye. Po vózglásenyi konecsnoga nászhaja sje je Bíró P. Ernó od nemirovnoszti dregetajoucs paseso k-pred-szedniskomi pouduimi i je pro-szo predszednika, ka naj porácsanya ne vzeme doli z-sztola, zglédnovsi na zvónrédnó pri-petjé, i naj vószprávi, ka tiszto esese ednouk pred poszláncov hizso príde. Vúpanye jeszta na tou, ka esese ednouk na raz-právlanye príde právdeporácsanye.

Porácsanya znamenita vsze-bina je tou, ka naj vszáki váras i véz má jus po referendum voutanya pouti prevrzsti, ka vu kakso formo zselej obszvetiti nedelo. Tak pa te vszáka véz, vszáki váras po szvojoj návadi lehko szvetúje. Niti nemogoucs je ednoga velkoga várasa sztanecare tak szvetúvati po ednoj 147 lejt sztároj právdi, kakda vu ednoj málics-koj, szkritoj, zaosztanennoj nekulturnoj vesznice szvetúje nedelo. Drújga je miszel od szvetúvanya ednoga velkoga varaskoga esloveka i drújga je máloga vesznicskoga farmera. Vúpanye jeszta na tou, ka esi vu tekoucsen leti glí nej, ali vu prisésztnom leti szkousz príde tou právdeporácsanye. Konesimár na tou szvedocsijo znamej nya, ár je doszegamao niti pribízilo nej voutomov velikoszti pri voutanyi szpodobni porácsanyov, kak zdajsnjo.

**PRINASZ ZDAJ JESZTE**

**SZTOLNA CIPELNA**

**ODAJA ZA**

**98c**

Tej cipeli szo predetim bili po \$5.00 i esese vise. Jesztejo do 8 numere i tou szo vszi nasi dobri rédni cipeli.

**M. E. Kreidler & Sons**

17 E. THIRD STREET, BETHLEHEM, PA.

zoucsi amerikancami, te bi dnesh doszta menyé vkanyena zszenszka bíla".

**NOVA SVÉLJA**

Szpostenyom naznányam vszém szlovenszki zszenszka i deklinam, ka zgotávlam vszefelé gvante i stere zszenszke i dekliné sje seséjo vesiti sívati i vórezati tiszte sje primeni tou lehko naveszjo za trno primejrno cejno. Vszáki tork i csetrtek veesér je sívátka i vórejzanya soula.

**MRS. P. KLAUSZ**

1171 East 4th Street, Bethlehem, Pa.

**PETER KLAUSZ**

1171 E. 4th STREET, BETHLEHEM, PA.

**PRVE VRSZTE SZABOLJA**

Delam gvante i vsze popravek na kaksenkoli gvanti

Cejna je trno primejrna.

Szlovenecov podpéranye proszim.

**ZA ZDRAVJE I PRIJÉTNOSZTI** volo szi dajte notri posztaviti CALORIC szisztéma boiler z-cevámi ali brezi cejvi. Stero vam notriposztávi:

**L. N. CROUTHAMER**

916 Main Street, Bethlehem, Pa.

Telefonerajte 2452-R, ali postno kárto poslite. Vszeféle popravek hitro i rédnó oprávlamo

Regisztrérani Plumberje

**THOS. B. BRIODY, Jr.**  
**Plumbing & Heating**

324 TAYLOR STREET, BETHLEHEM, PA.

Trno sje nam dopádne ka mámo zadovolne kosztimere, tej szo nasi nájbougsi glásúvajoucsi.

Nase delo i blágo je popolnoma Garantérano.

**Bethlehem National Bank**

Prejk od Market House

VREJDNOSZT ..... \$8,000,000

Kapitális i vecsina ..... \$800,000

**Bethlehem National Bank**

THIRD AND ADAMS STREET

Odprejto v-Szoboto od 7 do 9.

**JOHN NOVÁK SZLOVENSZKI KONTRAKTOR**

Gorivzemé vszefelé zidárszko i tislarszko delo, popravek i nouve hramé delanye. Stere szi lehko tak dáté napraviti kak de sje vam vidlo. Csi seséte novi hram delati, ali esi popravek máte, proszite nye-govo cejno.

Zdaj sje trno fájne drva dobijo prinym i falej kak gde koli indri.

811 Bastian St. Phone 658-R Bethlehem, Pa.

Phone 1542

**Zdaj Je Vrejmen**

rávno prípravno i cejne szo miszike esi zdaj zapovete

**K R I Z S**

delanye za vase pokojne i prinasz tou nájbougse delo lehko dobíte, ár nájmodernejsze mámo notri szprávléno naso delanyico.

**P. C. WEIL I SIN**

222 W. UNION STREET, BETHLEHEM, PA.

reja. Velki máiszter je té Besztereszki Huszák on ga je zgotovo. Li szamo naj dobro pogléd-nejo nyega odlicznosz, nyega stilus. Tó je jeli bár eden remek? Láni szo ga dáli fánci ná-réditi. Z-sztároga sje je doj potrlo esontno primisce, zse szmo ga né jáko mogli núcati. Ednoga Klincsok Stevana je hvála, on je zacsao na nyega darila pobérati. Oh, esese sje nájdejo vervajócsse krsztsanszke düse.

Potom sje je proti Gyurii obmo.

— Szledi te szpoznam z-tém Klincsokom. Postúvanya vréden mózs je.

Gyuri bi v-pekél rad odposzlaog toga postúvanya vrédnoga Klincsoka — i meo bi túdi túvárisa, ár je pá tam pósztao za nyegovim hrbtom te prvi zlódi, steri ga je rátao: "icsi nadale szvojo órocsino.

Ali zató szte te sztári stil túdi obrzszali? — píta z-tróstem.

— Neverjem, prósztá leszена palica je bíla; miszlim, ka jo je Ádanciojca tá szproszila od Veronike.

(Tak da bi te szrényi zlódi guesao z-popa pri Ádanciojci je dezszdsévnice stil.)

Zdaj je predszedník túdi nálezsen grátáo:

— Sto je tá Ádanciojca?

— Ta sztára szakacsica, stera je prvle klúcsse prineszla.

né szo jo vúpali eszi prineszti — bojali szo sje, ka jo stoj vkrádne, pa je né vrédna dvá fénika. jasz szem mogao tá odpotúvati, ka szem stil na nyó zglihao.

— Na tó bi sztrahsno bíló, — szkricsi Gyuri i blejdi grátá.

— Predszedník sje je podignjeno zasz-méhao.

— Vis zató szem ti pravo, ka predevszém z-dezszdsévnícov moremo vréd pridti.

— Hodva i poicsiva gori plébánosa! Pod poplátmí ga je zsgála zemla, kak je blúzi bio zse k-órocsini i zse pá lehnoti zacsá, kak szpár gorécsi, steri za szebom vábi vand-rara.

Plébánosa szta nalehci gori naisla, rávno je golóbe krmo pri golobecsnyeki.

— Szvéti ocsa — obercsé ga Gyuri, steri sje je odvecszrásnyega dnéva mao zse né víkáo z-prisésztnim sógorom. — Predszedník da szo zse eti, bi radi vidli vaso hiresnyo dezszdsévnico. Csi de mogócsse?

— Oh kabi né? I precí zazové Ádanciojco stera je rávno pícsse popárila i csisztla na trnáci.

Sztarka no pa prineszta sje cérkvi klúcs. Ádanciojca sje je zaobrónla, prineszla je velki klúcs i plébánus napréidócsi je je vdiljek

## KELKO LÜJDI LEHKO ZSIVÉ NA SZVEJTI?

Oszemjezero millionov je maximum. — Nemski znáncov intereszántno konstatejranje

Albrecht Penck, berlinszko ga vszeveselisesa zemlé szpíszki professor je vu ednom znáncovtenom listi intereszántno probléno naprej dao. Z-klimatesni, zemlé szpíszki, vérsztveni i povajoucsi násztafov vu raesun jemányom je tou zselo vözraesunati, ka za kelko lüjdi podelí zemla zsvilejnye?

Tá probléna zadoszta zaposzláva nemske zemlé szpíszki znánc, ár je Alous Fisher, eden drüjgi szpíszki nemski geografus, tüdi brodjényé szpíszka od toga pítanya i je szpodobno za vözraesunanya dugványe vézo, ka kelko lüjdi lehko zsvile na szvejti.

Med tejma dvema znáncema je Penck bole optimisztiesen i Fischer je bole pesszimisztiesenoga previdejnya. Ete híp blüzi 1820 millio lüjdi zsvile na zemli i dokecs Penck potrdjáva, ka bi 8,000 millio lüjdi lehko zsvile na szvejti, teesasz Fischer szamo za 6,200 millio

lüjdi vödrzsánya vadlúje zadosztni cejloga szvejta presztor. Ali obádvá znánc raesuna nye sze zglíja vu jedínoy isztinoszti, nájnre v-tom, ka je Europa zse szkoron prisla do tiszte meje, gda za vees lüjdi zsmet no podelí zsvilejnye.

Europa dnesz 460 millio pre biválcov má i vu rejesi bodoucsiva znánc na 570 millio sacata onoga prebiválszta raesun, steri szí vu Europi lehko raesuna na zsvilejnye. Vu táksó formo vu Europi zse dnesz 82 percentov zsvile onomi eslovecsanzstvi, za stero zide zsvilejnye, tak, kak zemlé szpíszki znáncem z-toga ogvüsanya lehko pravico dámo.

Vu Ázsiji 1003 millio lüjdi zsvile i dokecs Penck priblíszno za 1500 millio, teesasz Fischer za 1700 millio, saca onoga prebiválszta raesun, steri vu Ázsiji nájdejo zsvilejnye, z-reesjov vu Ázsiji nájdejo zsvilejnye, z-reesjov vu Ázsiji szo zse tüdi maximálskoga prebiválszta raesun po ednom raesunanyi do 72 percenta, po drüjgom pa do 60 percentov doszégno.

Dokecs zdaj vu Afriki vsze vküper 140 millio lüjdi zsvile, teesasz po Pencka raesunanyi tam 2320 millio, po Fischera raesunanyi pa 1650 millio lüjdi bi lehko zsvile. Z-reesjov Afrike lüdszta vnoz sine mogoesnoszt je doszegamao szamo do 6, dotiesno do 8 percentov doszégno. Afrika je tiszti zemlé tao, gde zse esese za eslovecsanzstvo lehko velke mogoesnoszti nájdejo.

Esese bole namenye, kak Afrike je ponücalo vö do eti mao eslovecsanzstvo Ausztrálijjo, gde vszevküper doszegamao 8 millio lüjdi zsvile, no esi bár po Pencka raesunanyi 480 millio, po Fischera raesunanyi pa 280 millio lüjdi bi lehko zsvile tam, z-reesjov vedzánsye prebiválszta je szamo 2, dotiesno 3 percentov tiszte prebiválszta vnoz sine, stera bi tam zsvilejnye najsla.

Vu juzsnoj Ameriki szamo 3.5, dotiesno 6 percentov zsvile od maximálskoga prebiválszta mogoesnoszti, ár Penck potrdi, ka Juzsna Amerike meszta zdajsnye 6 millio szko prebiválszta bi 2000 millio lüjdi lehko zsvile.

Vu Szevernoj Ameriki je zse pouleg notrivandranya nácsisi sztáls, ár tam zse 145 millio lüjdi zsvile, no esi bár na 1120 millio saca Szeverne Amerike maximálskoga prebiválszta i tak zdajsnye prebiválszta je nájvise 14, dotiesno 19 percentov.

## Sztáre deklé zsalosztna szmrt

Od gládi je mrla, ali vu nyénoy hizsi szo najslí 300 dollárov szkrito

Z-Pittsburgha glászijo: — Pred nisteri dnévaj szo mrtvo najslí v-hizsi 60 lejt sztáre Maggie Roeder-a, edno vu Bellaire valon sztáre dekló. Koroner je po vizitejranji konstatejrao, ka je tá sztára deklá vu naszledüvanyi gláda i sztrádanja prejsla.

Lelia Manahan, tisztoza hráma lásztnik, gde je ta sztára deklá prebivála, je veseraj zglászila na policájszti, ka szo ob príliki vöpuccanyi sztáre deklé bivse hizse pod ednim kárpptom szkrito 300 dollárov pej nez najslí.

Miss Roeder zse je pred pár lejtami szposzvádlá z-szvojimi blízsnymi, za steroga volo je odísła z-Bellaira i od tiszti mao je níti guesála nej z-szvojov rodbinov.

Plácsajte naprej na: "Amerikanszki Szlovenčov Glász"

# Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpavnik: Markos István

940 Vista Street,

Tel. Cedar 3584-M

N. S. Pittsburgh, Pa.

## SZLOVENCÍ!

Podpérajte tiszte baotose, steri nász szlovene podpérajó Tou szo tiszti, steri vu szlovenszki novínaj glasújejo. Tou szo tiszti stori, stere nam nej potrejbno zouszedno porácsati, ár vu Pittsburghi zsvoucsi nási bratje szamí dobro znájo, ka vu tej glasúvajoucsi storaj za rédno cejno dobro blágo do bijo i szaksega szlovena prajznívo vöobszlužsávajo.

## JOHN WALLEZ

810 CHESTNUT ST. N. S. PITTSBURGH, PA. SZLOVENSZKI MESZAR.

Frisko i Okajeno Meszou vu vszákum vrejmeni lehko küpíte.

Tüdi vsze groszerszko blágo

F. M. HOFFÉTOT, Szednik GEORGE G. SCHMIDT, Penzsznik  
T. W. FRENCH, Podszednik H. J. C. BREKER, Podszednik

Penezna Vrejanoszti \$200,000.00

Cejlo Imánye \$350,000.00

## NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobijo z-árende 4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi



Primeni dobíte ráj bokse blágo za rédno cejno. Prídte vu

S. MALLIN, Vörarszko baoto.

729 E. Ohio Street,

N. S. PITTSBURGH, PA.

Telefon Cedar 9529

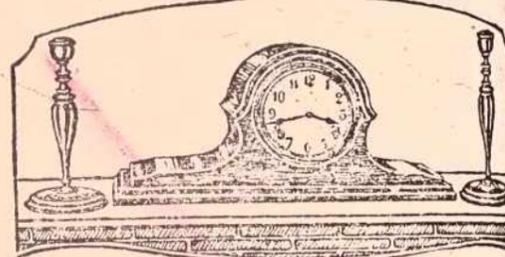
Vszigdár dobro i rédno bodete vöobszlužszeni, estí prídete vu moj Hotel, ár primeni dobíte tou nájboukso blágo za nájrednejsó cejno.

## Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lásztnik

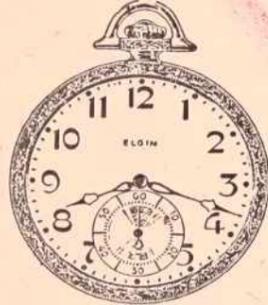
834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

Z-etoga blága sterikoli na doliplácsüvanye



Dobre Vöre \$8.00 i vise

Dobre Vöre zszenskami moskom garanténa \$12.00



Garanterana 25 lejt

Krason Co. je zavüpana vörarszka baota. — Vesz je 14 kt. esízti zlát. — Mí sze vu vász zavüpana

## THE KRASON CO.

837 E. Ohio Street

N. S. Pittsburgh, Pa.

(Med Madison i Chestnut streeto)

## Velko Prebéranje Na Szprotolejsnyem Blágo

Nase szprotolejsnye blágo szmo zse notri dobíte. Za moske i pojbe Gvanti je krédi i csáka na vösgda prídete ino ga poglédnete.

MOSKI GVANTI

POJBOV GVANTI

KOLAPOSJE

HOLSZTIKJE

SZRAKIO

Dájte nam príliki naj vász lehko vöobszlužsávav

## Joseph Patz

"MOSKOV i POJBOV BAOTA"

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszte eto glasenyé notri knám i dobíte dupliske Trading Stemline

Zdaj szí lehko küpíte na LEHKO DOLIPLÁCSÜVANYE Gyémánt prsztanke, zláte vöre, zszenske na rokou vöre práve elgin vöre za moske, za jejsztvino szrebrno skér, stero je vsze garanterano. Na sztejno vöre, goszli, loesese itd.

**M. FINKELSTEIN**  
319½ E. THIRD STREET  
ETHLEHEM, PA.  
— Odprejto po veseráj —

**SZLOVENCÍ!**

Gda de vám potrejbno na pohistvo, káhle ali kakoli pri hrámi, prídte k Miller Bácsi-ji ali pa telefonerajte na eto numero 3609 pri nyem je vszetrno fál.

**L. MILLER**  
723 E. 4th STREET  
Bethlehem, Pa.

Telephone Cedar 9163

## JOE'S HOTEL

Primeni dobíte vszigdár vszefelé dobro jejsztvino ino pítvino. Tüdi lejpe hizse mam za vödati Gda te na tou potrejbni prídte k-meni i jasz vász posteno vöobszlužsim.

**JOSEPH GOJTAN**, lásztnik.  
817 Chestnut Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbno na Pogrobnička, on sze naj obrné kmeni, gde dobi nájbóle postenejsye vö obszlužsenyí

**JOSEPH A. PAPPERT**, Pogrobnik.  
711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

GDA DE VAM POTREJBCSINA NA POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE prídte kmieni i vidlí te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejnov

## HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.  
Phone Cedar: 5752-W

pelaó pocérkvi pod hladnim feobom med obzstaraniami sztolícami.

Kak szo lépe ete pröszte vesznicske cérvki! I vsze, ka k nyim szlísi. Okóli cérvki trata, vszefelé erdecse, zeléne cérvkeve bandere, na sztolíc koncaj z-ledrenimi drzsaonicami, z-krotkimi képi. Szvéta Barbára, Rosalia ora pro nobis. Kelko szvéti legendov vu ednom vrsáji! Ti nebeszki szo je doj prineszli eszi na polojno pöti, (ár je cérvke na pö pöti dš nebesz,) gde szo z-tími zemelszkiimi vküper. Zócsi glávni oltár, deci oréhe dávajócsim szvétoga Miklósa képom, Glogove patrónusom (od ednoga hípa szv. Peter zácsa k-coj széga-ti) kre lévoga kraja zsegnyenica z-Krisztusa obrázkov z-trnavov roónov. Tú je molo on dén plébánus gda je Veroniko pripelaó Billegi Máta, kak brez materé bodócsó szirotico. Vsze je tak tiho, odüseno, nebeszki mir i bozsi blagoszlov szhája z-sztenéo i kadisa din je esese itak né léhno od preminócsse nedele mao, vjedínavsi sze po glogove deklinaj na oltár djánim rezeda rözsvétja díhsom. Na zgornyí oblok mílo szíja notri szunce z-szvojimi zláti-mi trákmí.

Eti vsze má szvojo pri godo, té kuszte pré-cimbne szvécsse jo Domanyik Milósojca küpí-la rjá Bozso díko — gda je Bóg nyénoga tü-várisa k-szebi pözvao; róka peré rokó, bi

miszlo eslovek, ali záto je né vsze tak, ár je té lépi pokrív na oltár Gongolyica naslingala, i stera sze je szledí dönok vtopíla (Bogá nemre podmítiti.)

— Eti sze naj idejo dobra goszpoda vu segrestijo! Kak tá notri sztópíjo vesaszí jo za glédnejo, tam je med klazuli, med pluvialékmi i med stálami preminócssega Gregorics Palia sztára dezszdészévnica, stere erdecse plátno sze je kak poznano erdecsílo, li szamo szrbrní stio, oh jaj szrbrní stil sze je szvéto, kak nepoznani.

Gyuri ga je obtrdjéni glédao, edne récsi je né mogao odgovorití.

Obsüto je, ka sors próti nyemi dela. Te hüdi nesztanoma za nyim süta i nádígáva ga: "idi, li idi za örocsínov szvojoj", — eden drüjgi pa prednyim hodi ga napeláva: "li eti sze hodi". Ali jeszte eden trétji tüdi, steri je nájbóleszsvéti, steri toga szrédnyege tüdi prehíti, zse tam klantiva pri cíli i dokecs on tá prídte — z-hüdim kiketanyem zobé kázavsi nyemi ercsé: "Tü je nicsesz".

Sztolarik je obdrzsao nazócsi bodócsnoszt dühá, z-velkov pazkov je pregledávao dezszdészévnice stil, tak da bi nyega künesnoszt esüdívavo.

— Vszigdár je té stil méla? — píta.  
— Oh né! Té je z-szrebra i jáko fájna